



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 20 au 24 octobre 2008

Articles à la une:

- L'IPC à Ho Chi Minh Ville en baisse
- La société *DESO* primé au concours architectural
- Mesures fortes pour la protection des animaux sauvages

► A la Une :

HCMV – IPC : L'Indice des Prix à la Consommation (IPC) du mois d'octobre a chuté de 0,24% par rapport à celui de septembre, portant au total l'IPC à Ho Chi Minh Ville depuis le début de l'année à +19,4%. (*Tuoi Tre*, 21/10/08-p.2)

HCMV – Architecture : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a remis à la société française *Deso Defrain-Souquet Architectes* le 1^{er} prix du concours architectural international sur la place centrale, le parc bordant la rivière et la passerelle dans la nouvelle zone urbaine Thu Thiem. Ce concours a attiré la participation de 78 bureaux d'architectures de 25 pays. (*Saigon Giai phong*, 24/10/08-p.2)

HCMV – Animaux sauvages : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a autorisé les garde-forestiers à mettre en œuvre le projet de contrôle et de fermeture des magasins et restaurants faisant commerce d'animaux sauvages. Ce projet est financé par l'organisation de Protection des Animaux sauvages *WAR* à hauteur de 72 000 dollars pour la période 2008 – 2011. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 22/10/08-p.12)

► Relations internationales :

VN/Chine – Visite : Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung s'est rendu en Chine le 20 octobre dernier à l'invitation de son homologue chinois. Il s'agit de la 1^{ère} visite officielle de M. Dung en qualité de Premier ministre du gouvernement vietnamien. A cette occasion, il participera également au 7^è Sommet de l'Asie-Europe (*ASEM 7*) qui se tiendra à Pékin les 24 et 25 octobre. (*Tuoi Tre*, 21/10/08-p.1)

Canada/VN – Etudes : La 7^{ème} édition du salon sur les études au Canada va se tenir à Hanoi, Ho Chi Minh et Da Nang avec la participation de près de 60 universités et écoles supérieures canadiennes. Selon le Consulat Général du Canada à Ho Chi Minh Ville, plus de 2 000 vietnamiens poursuivent actuellement leurs études au Canada. 500 visas d'études devraient être délivrés au Vietnam d'ici à la fin de l'année, soit une augmentation de 90% par rapport à 2007. (*Tuoi Tre*, 18/10/08-p.8)

Grande-Bretagne/VN – Cinéma : Avec le soutien du Conseil britannique au Vietnam, la semaine du cinéma anglais se déroulera à Hanoi (du 24 au 31 octobre) et à Ho Chi Minh Ville du 1^{er} au 7 novembre. Toutes les informations relatives à cet événement se trouvent sur le site www.britishcouncil.org/vietnam. Les billets sont à retirer au siège du Conseil britannique (25 Lê Duan, 1^{er} arr.) et au cinéma *Galaxy* (230 Nguyen Trai, 1^{er} arr.). (*Tuoi Tre*, 22/10/08-p.12)

Inde/ HCMV – Festivités : Le consulat indien à Ho Chi Minh Ville et l'Association des entreprises indiennes organiseront le 26 octobre prochain la fête de la lumière *Diwali* à l'hôtel Sheraton. *Diwali* compte parmi les

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

grandes fêtes traditionnelles indienne et célèbre la victoire du Bien sur le Mal. Les recettes de cette soirée iront au Fonds des enfants pauvres de la Ville. (*Tuoi Tre*, 22/10/08-p.13)

U.E/VN – Accord: A l'issue de la 2nde négociation organisée à Hanoi sur l'Accord de Partenariat et de Coopération (*PCA*), M. Joao Aguiar Machado, directeur-adjoint des affaires extérieures de l'U.E, a fait savoir que l'U.E. ne pouvait accorder de préférences tarifaires (GSP) au Vietnam, ce dernier enfreignant les principes de l'OMC en matière de discrimination. (*Tuoi Tre*, 23/10/08-p.14)

► Relations franco-vietnamiennes :

VN – Cinéma : Au cours d'une conférence de presse organisée à Hanoi pour présenter le 2^{ème} *Panorama du cinéma français au Vietnam*, les représentants de différentes sociétés de production françaises ont invité leurs confrères vietnamiens à devenir leur co-producteur et non plus simplement leur prestataire.

A travers ce « panorama du cinéma français », *UniFrance* s'emploie à mieux faire connaître le cinéma français au Vietnam. L'événement principal de cette 2^{ème} édition sera la présence de l'actrice Emmanuelle Béart. (*Thanh Nien*, 21/10/08-p.14)

HCMV – Cinéma : A l'occasion de la projection du film *Disco* à Ho Chi Minh Ville le 22 octobre, dans le cadre du 2^e *Panorama du cinéma français au Vietnam*, le réalisateur *Fabien Onteniente* a fait part de son souhait de réaliser un film comique sur la différence culturelle entre le Vietnam et la France. (*Tuoi Tre*, 23/10/08-p.13)

HCMV – Education : Le service de l'Education et de la Formation a mis en place un stage sur la psychologie des jeunes enfants à l'attention de ses cadres ainsi que des éducateurs des écoles maternelles. Les cours sont assurés du 20 au 25 octobre par Mme Donatella Caprioglio, docteur en psychologie et professeur à l'université Paris 13. (*Thanh Nien*, 23/10/08-p.8)

Paris- Forum: Le 1^{er} forum des entrepreneurs vietnamiens se déroulera à Paris du 13 au 15 novembre 2008. C'est le 1^{er} de ce genre organisé en France entre les délégués des sociétés vietnamiennes et étrangères. Les interventions porteront sur les différents secteurs tels que les technologies, l'énergie, l'import-export, l'éducation et la formation ainsi que les banques et les finances, etc. (*Saigon Giai Phong*, 24/10/08-p.8)

► Economie:

VN – Carburant : Le 17 octobre, le prix de vente au détail de l'essence a encore baissé de 500 dongs, soit 16 500 dongs le litre d'essence A95. (*Tuoi Tre*, 18/10/08-p.14)

Delta du Mékong – Riz : Le Comité populaire de la province de An Giang a approuvé un projet visant à développer la culture d'un riz de qualité supérieure répondant aux normes *GLOBAL GAP* (certificat global concernant la qualité du processus de production et l'origine du produit) pour les marchés étrangers exigeants. Plus de 3,4 milliards de dongs vont être investis pour le développement de cette culture sur une superficie de 90 ha. La province de An Giang compte actuellement 230 000 ha de rizières. (*Tuoi Tre*, 18/10/08-p.14)

HCMV – Décoration : Le ministère de l'Industrie et du Commerce a annoncé que 4 entreprises de détail vietnamiennes figurent au classement des 500 détaillants les plus importants de la zone Asie - Pacifique en 2008 ; parmi lesquelles l'Union des Coopératives de Ho Chi Minh Ville (*Saigon Co.op*), la compagnie de l'or et des pierres précieuses *SJC* et le magasin *Saigon-Nguyen Kim*. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 21/10/08-p.11)

HCMV – Médicaments : Depuis le 1^{er} octobre, les prix de près de 200 médicaments ont augmenté. Cette hausse atteint 5 à 11% pour 60 médicaments fabriqués par des laboratoires étrangers. *(Tuoi Tre, 23/10/08-p.4)*

VN – Aéronautique : Le Premier ministre a autorisé la délivrance d'une licence d'activité à la compagnie aérienne privée *Mekong Aviation*. Le 1^{er} vol commercial de *Mekong Aviation* est prévu en 2010. Ce sera la 3^e compagnie aérienne privée au Vietnam, après *Vietjet Air* et *Indochina Airlines* (nom rebaptisé de *Air Speed Up*). *(Tuoi Tre, 23/10/08-p.14)*

► **Maux sociaux :**

HCMV – Usurpation : Mme Nguyen Thi Thu Huong, employée de la Banque agricole du district Cu Chi, est recherchée par la police municipale pour détournement de fonds. Elle s'est enfuie le 8 août dernier après avoir détourné plus de 2,8 milliards de dongs des comptes bancaires de ses clients. *(Tuoi Tre, 22/10/08-p.3)*

► **Société:**

HCMV – Dengue : Au 30 septembre, près de 9 300 cas de dengue (dont 4 décès) ont été recensés sur Ho Chi Minh Ville, soit une hausse de 74% par rapport à la même période en 2007. Ho Chi Minh Ville et les provinces de Binh Phuoc, Lam Dong, Binh Duong et du delta du Mékong sont classées parmi les localités les plus touchées par cette maladie endémique. *(Tuoi Tre, 19/10/08-p.2, Thanh Nien, 22/10/08-p.2)*

HCMV – Circulation : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a débloqué 141 millions de dongs afin de s'adjoindre les services d'un expert étranger chargé d'analyser et de résoudre les problèmes concernant le réseau de signalisation routière de la ville. Il apparaît notamment que 48 feux de signalisation installés ces 4 dernières années dans les arrondissements 5, 6 et 11 n'ont toujours pas pu être reliés au centre de commande. *(Tuoi Tre, 19/10/08-p.6)*

VN – Internet : Le site www.jobviet.com vient d'être mis en ligne. Il fournit des informations sur l'emploi et la formation et servira de lieu d'échange sur les expériences et les orientations professionnelles. *(Tuoi Tre, 19/10/08-p.11)*

HCMV – Environnement : Ho Chi Minh Ville compte 39 hôpitaux et centres médicaux déversant directement leurs eaux usées dans les égouts et plus de 40 hôpitaux possédant un réseau de traitement des eaux usées non conformes aux réglementations. 25 projets de traitement de ces eaux sont à l'étude depuis 2007 au service de Santé mais seuls 2 sont en voie d'être finalisés. *(Tuoi Tre, 21/10/08-p.5)*

HCMV – Pont : Le pont *Tan Thuan 1* sera fermé à la circulation du 25 octobre au 11 novembre 2008 en raison de travaux. Les véhicules se déplaçant entre les arrondissements 4 et 7 prendront le pont *Tan Thuan 2* qui sera, pendant cette période, ouvert à la circulation dans les 2 sens. *(Tuoi Tre, 21/10/08-p.6)*

HCMV – Santé : En coopération avec l'Association pour l'ostéoporose de Ho Chi Minh Ville, le bureau de représentation au Vietnam de *Fonterra Brands* s'engage à développer, d'ici cinq ans, un programme gratuit de mesure de la densité osseuse en faveur de 3 millions de vietnamiens. A cet effet, *Fonterra Brands* envisage d'investir 21 milliards de dongs. *(Tuoi Tre, 21/10/08-p.9)*

HCMV – Mélatamine : Selon le service de Santé de Ho Chi Minh Ville, 9 marques de biscuits d'origine malaise ont été testées positives à la mélatamine. Ce sont des produits de la société *Munchy Food Industries SDB.BHD* (Malaisie) envoyés à une société locale dans le cadre d'une promotion commerciale. *(Tuoi Tre, 18/10/08-p.2)*

Près de 18 tonnes de lait frelaté de marque *Yili*, importé par la société *Kim An*, ont été détruites le 22 octobre dans la zone industrielle Lê Minh Xuan de Ho Chi Minh Ville. (*Thanh Nien*, 22/10/08-p.4)

Le département de la sécurité alimentaire du ministère de la Santé a proposé de faire réexporter 3 lots de produits laitiers contaminés *Pokka*, importés de Singapour par la société *Huong Thuy* (Ho Chi Minh Ville). (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 22/10/08-p.9)

HCMV – Natalité : Sur les 3 premiers trimestres de l'année, la Ville de Ho Chi Minh a enregistré 52 647 naissances, soit 7 079 enfants de plus qu'en 2007 pour la même période. Depuis la fin septembre 2008, la population de Ho Chi Minh Ville a dépassé les 6 millions d'habitants. (*Thanh Nien*, 22/10/08-p.2)

HCMV – Emploi : Selon le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales, plus de 217 000 personnes ont trouvé un emploi dans les 9 premiers mois de l'année. Parmi eux, 155 400 personnes ont été embauchées sur un emploi stable. Les autorités municipales souhaitent que le taux de chômage soit ramené à moins de 5,5% cette année. (*Nguoi Lao Dong*, 21/10/08-p.11)

Binh Duong – Zoo : Le centre touristique *Lac Canh Dai Nam Van Hien* (province de Binh Duong) a ouvert la semaine dernière son jardin zoologique au public. Avec une superficie de 12,5 ha, ce zoo abrite 700 animaux vivant à l'état de semi-liberté. Ils sont importés d'Afrique et d'Amérique. (*Nguoi Lao Dong*, 20/10/08-p.12)

HCMV – Santé : L'hôpital d'Ophtalmologie de Ho Chi Minh Ville a signalé le nombre croissant des troubles de vue (myopie, astigmatisme) dans le milieu scolaire. Ce chiffre est passé de 8,65% en 1994 à 15,3% en 2004 puis à près de 40% en septembre 2008. (*Saigon Giai Phong*, 23/10/08-p.3)

Le service de Santé de Ho Chi Minh Ville a proposé à son ministère d'autoriser les pharmacies de normes GPP (bonnes pratiques pharmaceutiques) à vendre sur ordonnance des sédatifs aux malades du cancer et du sida en phase finale. A l'heure actuelle, seuls 10% de ces malades ont accès aux médicaments et aux soins soulageant les douleurs. (*Thanh Nien*, 23/10/08-p.2)

HCMV – Marché : Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyễn Thanh Tai, a annoncé la fermeture du marché *Cau Kho* (1^{er} arr.). Créé avant 1859, ce marché (tout comme le marché *Ben Thanh*) fait partie des vieux marchés du centre-ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 24/10/08-p.2)

► Culture:

Vung Tau – Sports : Le championnat du monde d'échecs a commencé le 19 octobre dans la ville de Vung Tau. 903 joueurs des 73 pays se sont inscrits à tous les niveaux de compétition. La délégation vietnamienne est la plus nombreuse avec 96 participants. (*Tuoi Tre*, 19/10/08-p.18)

HCMV – Concert : Le quatuor *Hoa Sen (Lotus)* se produira le 28 octobre au Conservatoire de Musique de Ho Chi Minh Ville dans le cadre du festival de la musique contemporaine du Vietnam. Créé en 2006, ce groupe se compose de 4 meilleures musiciennes de l'orchestre symphonique du Vietnam. (*Thanh Nien*, 24/10/08-p.15)

HCMV – Formation : L'école professionnelle du tourisme et de l'hôtellerie de Ho Chi Minh Ville a mis en place un modèle d'école-hôtel aux normes internationales 3 étoiles qui servira de stage pour ses étudiants. C'est le 1^{er} établissement créé au Vietnam. (*Tuoi Tre*, 24/10/08-p.8)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêt Nam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* – Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..